

139 - - -
 - - -
 geschach ez mit eime gabylôt?
 mich dunket, vrouwe, er **lige** tôt.
 5 **welt** ir **mir dâ von iht sagen**,
wer iu den man habe erslagen?
 ob ich in **mag** errîten,
 ich wil gerne mit im strîten.”
 Dô greif der knappe mære
 10 **zuo sîme** kochære.
 vil scharpfîu gabylôt er vant.
 er vuort **ouch** dannoch beidiu pfant,
 diu er von Jeschuten brach
 unt ein tumpheit **dâ** geschach.
 15 het er gelernet sînes vater site,
die werdeclîche im **wonten** mite,
 diu buckel wære gehurt baz,
 dâ diu herzoginne al eine saz,
 diu sît vil kumbers durch in leit.
 20 mêr danne ein ganzez jâr si meit
 gruoz von ir mannes libe.
 unrehte geschach dem wîbe.
 Hœert **ouch** von Sigunen sagen.
 diu kunde ir leit mit jâmer **klagen**.
 25 si sprach zem knappen: ”dû hâst tugent.
 geêret sî dîn **süeziu** jugent
 unt dîn anlütze minneclîch.
deiswâr, dû wirst noch sælden rîch.
 disen ritter meit daz gabylôt.
 30 er lac **ze tjustieren** tôt.”

D

9 *Initiale D* 23 *Majuskel D*1 *Die Verse 139.1-2 fehlen D*

der knappe unverdrozzen
 sprach: ”wer hât in erschozzen?
 geschach ez *mit* einem gabilôt?
 mich dunket, vrouwe, er **lige** tôt.
 5 **wellet** ir **mir dâ von iht sagen**,
wer iu den ritter habe erslagen?
 ob ich in **müge** errîten,
 ich wil gerne mit ime strîten.”
 dô greif der knappe mære
 10 **an sînen** kochære.
 vil scharfîu gabilôt er vant.
 er vuorte **ouch** dannoch beidiu pfant,
 diu er von Jeschuten brach
 und **ime** ein tumpheit **dâ** geschach.
 15 hete er gelernet sînes vaters site,
die werdeclîche ime **wonten** mite,
 diu buckel wære gehurtet baz,
 dâ diu herzoginne aleine saz,
 diu sît vil kumbers durch in leit.
 20 mê denne ein ganzez jâr si meit
 gruoz von ir mannes libe.
 unreht geschach dem wîbe.
 Nû hœeret von Sigunen sagen.
 diu kunde ir leit mit jâmer **tragen**.
 25 si sprach zuom knappen: ”dû hâst tugent.
 geêret sî dîn jugent
 und dîn anlütze minneclîch.
des vür wâr, dû wirst noch sælden rîch.
 disen ritter meit daz gabilôt.
 30 er lac **ze justieren** tôt.”

m n o

23 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

2 *Verse 139.2-3 kontrahiert zu:* Sprach es mit einem gabilot o
 3 mit] in m 5 iht] om. n o 6 iu] om. n 7 müge errîten] muge
 erslahen vnd er ritten m 10 sînen] sinem m · kochære] kocherren
 o 11 vant] do fant n 12 ouch] om. n echt o 13 diu] Do n o ·
 Jeschuten] iscutten m ýscuten n iscuten o 14 tumpheit] tumphei
 n · dâ] do m n o 15 gelernet] geleret n o 16 wonten] wonet n (o)
 17 gehurtet] gehertet m o geharte n 18 dâ] Do n o 23 Sigunen]
 sigunin o 24 ir] er o · tragen] clagen n 26 jugent] susse jugent
 n (o) 27 anlütze] antzlicze m antzlit o 28 des] Wisse n (o) ·
 sælden] selben m 30 ze] in n o

*G

- der knappe unverdrozzen
sprach: "wer hât in erschozzen?
geschach ez mit einem gabilôt?
mich dunkt, vrouwe, er **sî** tôt.
- 5 **kunnet** ir **mir iht dâr von gesagen**,
wer iu den rîter habe erslagen?
obe ich in **muge** errîten,
ich wil gerne mit im strîten."
dô greif der knappe mære
- 10 **ze sînem** kochære.
vil scharpfîu gabilôt er vant.
er vuorte **ouch** dannoch beidiu pfant,
diu er von Jeschuten brach
unde **im** ein tumpheit **dran** geschach.
- 15 het er gelernt sînes vater site,
der werdclîche im **volgte** mite,
diu buckel wære gehurt baz,
dô diu herzogîn al eine saz,
diu sît vil kumbers durch in leit.
- 20 mê danne ein ganzez jâr si meit
gruoz von ir mannes lîbe.
unrehte geschach dem wîbe.
nû hœrt **ouch** von Sigunen sagen.
diu kunde ir leit mit jâmer **klagen**.
- 25 si sprach zem knappen: "dû hâst tugent.
geêret sî dîn **sûeziu** jugent
unt dîn antlûtze minniclîch.
dêswâr, dû wirst noch sælden rîch.
disen rîter meit daz gabilôt.
- 30 er lac **an einer tjoste** tôt.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale I* 9 *Initiale O L Q Z* 23 *Initiale I R* · *Capitulumzeichen L*

1 knappe] chnappe sprach I 2 sprach] *om.* I · erschozzen] gescozzîn M 3 geschach] Beschach R · mit] von I · gabilôt] [gabilon]: gabilot Z 4 sî] lige I O (Q) R Z liet M · tôt] [kranc]: tot M 5 kunnet] Chvndet O (M) (Z) · mir iht dâr von] iht mir von im O mir von ým iht L (R) myr icht [vor]: von ym M mir nicht von im Q mir iht von im Z · gesagen] sagen Q 6 wer] Der O L M Q R Z · iu den rîter habe] hat den riter I iv den ritter hat O (L) (M) (Q) (R) (Z) 7 muge] moht I 8 wil] wolde O (L) (Q) 9 dô] ÷o O Da M Z 11 gabilôt er] er gabilot do I pfheyle er Q 12 vuorte] fvrt O (Q) (R) (Z) · ouch] *om.* I 13 diu] Die O L M Q R Z · von] von fron I · Jeschuten] ieschuten G (O) ieskuten I Jescuten L Jeseuten M iescuten Q (Z) Jscuten R 14 im] ym da M · tumpheit] [tumh]: tumpheit G · dran] da O L R *om.* M Z do Q 15 gelernt] geleret Q 16 der werdclîche] der werdeheit I Div werdeheit O Die wirdeclîch L (M) (Z) · volgte] wonte I M R Z wonten L folget Q 17 diu] [Die]: Disz L · wære] were were Q · gehurt] gehûret R 18 dô] Da M Z Dy Q 20 ganzez] *om.* I L · meit] reit I 21 gruoz] an gruz I 23 Sigunen] sygvnen O Sýgvnen L sigûnen Q 24 jâmer] leide O 25 tugent] ivgende L 26 sî] sin R · sûeziu] susze R · jugent] tugende L 28 dêswâr] Entzwar Q Zwar Z 29 disen] Duser M (Q) · meit] meint Q · daz] der Z 30 an einer tjoste] von einer Tioste I ze tyostiern O (L) (M) (R) (Z) von tiostiren Q

*T (U)

- der knappe, unverdrozzen
sprach **er**: "wer hât in erschozzen?
geschach ez **niht** mit eime gabilôt?
mich dunket, vrouwe, er **lige** tôt.
- 5 **kunnet** ir **iht mir von im gesagen**,
der iu hât den rîter erslagen?
ob ich in **muge** errîten,
ich wil gerne mit im strîten."
Dô greif der knappe mære
- 10 **zuo sîme** kochære.
vil scharpfîu gabilôt er vant.
er vuorte dannoch beidiu pfant,
dier von Jeschuten brach
und **im** ein tumpheit **dâ** geschach.
- 15 heter gelernet sînes vater site,
diu wirdeclîche im **wonte** mite,
diu buckel wære gehurtet baz,
dâ diu herzogîn aleine saz,
diu sît vil kumbers durch in leit.
- 20 mê dan ein ganzez jâr si meit
gruoz von ir mannes lîbe.
unreht geschach dem wîbe.
nû hœret **ouch** von Sygunen sagen.
diu kunde ir leit mit jâmer **klagen**.
- 25 si sprach zuo dem knaben: "dû hâst tugent.
geêret **sî** dîn **sûeize** jugent
und dîn antlitze minneclîch.
dêswâr, dû wirst noch sælden rîch.
disen rîter meit daz gabilôt.
- 30 er lac **von einer jost** tôt.

U V W T

1 *Majuskel T* 9 *Initiale U V W* · *Majuskel T* 10 *Majuskel T* 15
Majuskel T 19 *Majuskel T* 23 *Initiale T* 25 *Majuskel T*

2 er] *om.* V W T 3 niht] *om.* V W T · eime] einer W 5 iht mir von im] mir von im W mir iht T 6 wer den riter habe erslagen T · hât den rîter] den ritter hat V (W) 8 wil gerne] [*]: wolte V wolte T 11 vant] do vand W 13 von] frauw W · Jeschuten] Jescuten U iescuten V iestuten W Jescvten T · brach] abe brach W 14 und] von T · dâ] do V W 16 wirdeclîche] werdeheit T (W) · im wonte] wonte im W 17 diu buckel] De bockele U (V) (W) · wære] weren V 18 dâ] Do W (T) 19 sît] sich U · vil kumbers] kummers vil W 20 ganzez] ganzes T 23 hœret ouch] horen W · von] von frauw W · Sygunen] Sigunen U (V) (T) 24 jâmer klagen] zvhten tragen T 26 sî] *om.* U 28 dêswâr] *om.* T · noch] nun W benamen T 29 daz] des U der V dis W 30 von einer] zu einer W (T)